

Instructions de pose de **Select Strip TORLYS** (Flottante et Clouée)

CHER CLIENT,

veuillez lire attentivement les instructions et planifier soigneusement votre installation. Veuillez prendre note qu'une INSTALLATION INADÉQUATE PEUT ANNULER LES GARANTIES. Une installation de 100 pi² (9 m²) suffit pour vérifier la qualité.

LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES

ORGANISATION

Afin d'avoir suffisamment de matériel en main, calculez la surface et ajoutez 5 % de matériel pour permettre le découpage. Quarante-huit heures avant l'installation, placez les boîtes de plancher fermées au milieu de la pièce en question, JAMAIS contre un mur ou dans un coin. Ne déballez pas la marchandise jusqu'à ce que vous soyez prêt à commencer l'installation. Examinez chaque planche avant de l'installer. Si vous trouvez un défaut, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur immédiatement.

Veillez prendre note : La garantie TORLYS ne couvre pas la main-d'oeuvre requise pour l'installation de planches présentant des défauts visibles.

IMPORTANT

Le bois franc étant un produit naturel, il n'y a pas deux planches semblables... ceci ajoute à sa beauté. **Il peut y avoir certaines variations de couleurs et de nuances, ainsi que des noeuds, des nervures minérales.** Travaillez toujours avec plusieurs boîtes en même temps et mélangez les planches pour une meilleure apparence visuelle. Si vous n'êtes pas satisfait de l'apparence de votre plancher, veuillez contacter votre détaillant avant l'installation. N'installez pas un plancher considéré être inacceptable. Vous devez accepter ou refuser l'ensemble des éléments livrés du plancher et non en fonction d'une ou de quelques-unes des boîtes ou planches reçues.

À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS

– MISE EN GARDE : POUSSIÈRE DE BOIS

Le sciage, le ponçage et l'usinage des produits du bois peuvent produire de la poussière de bois. La poussière de bois en suspension dans l'air peut causer une irritation des voies respiratoires, de la peau et des yeux. La poussière de bois est reconnue comme cancérigène nasal pour les humains selon le Centre International de Recherche sur le Cancer (CIRC).

Mesures préventives : Les outils électriques devraient être dotés d'un capteur de poussière. En présence de concentrations élevées de poussière, portez un masque protecteur approuvé. Évitez le contact de la poussière avec la peau et les yeux.

PRÉPARATION

Enlevez les tapis, plinthes, corderons et seuils existants. Dégagez les chambranles de porte en utilisant comme guide un morceau de plancher. Réparez tous les défauts dans le sous-plancher. Vous pouvez dégager un espace supplémentaire d'expansion et de contraction en coupant la cloison sèche.

VÉRIFIEZ QUE :

- Le site a été nettoyé et débarrassé de tout débris risquant d'endommager le fini du plancher TORLYS.
- Les portes peuvent s'ouvrir et se fermer après l'installation du plancher.
- Il se peut que vous deviez couper les portes pour assurer un dégagement suffisant.
- Il se peut que les encadrements doivent être adaptés pour installer le plancher en dessous.
- Pour l'aspect esthétique, nous proposons de mesurer exactement toute la largeur de la pièce afin de vous assurer que les morceaux de la dernière rangée ne seront pas de moins de 2 po (5 cm) de largeur.

SOUS-PLANCHERS

Réparez tous les défauts du sous-plancher. Une installation sur un sous-plancher inégal entraînera des dommages prématurés au plancher et créera une sensation d'instabilité.

Tous les sous-planchers doivent être propres, fermes, plats (dénivellement de tout au plus 4,8 mm - 3/16 po sur une longueur de 3 m – 10 pi), lisses et secs. L'humidité sur des dalles de béton doit être inférieure ou égale à 75 % HR avec sondes in-situ selon l'ASTM F2170, de 12 % ou moins sur du contre-plaqué.

- **Sous-planchers acceptables pour une installation flottante :** Vous pouvez disposer les planchers sur tout sous-plancher dont le matériau est massif ou stable, dont le contreplaqué, l'aggloméré, de vieux planchers dont les planches ne grincent pas, un plancher de bois franc, des dalles de béton, des carreaux de PVC ou la plupart des carreaux de céramique (évités les carreaux au relief très prononcé).
- **Sous-planchers acceptables pour une installation clouée :** Vous pouvez disposer les planches sur des sous-planchers massifs et stables faits de contreplaqué, d'OSB et de planches.
Il est essentiel que le vide sanitaire sous les sous-planchers de bois soit suffisamment ventilé. Enlevez tous les obstacles et assurez une ventilation suffisante. Vous devez installer un coupe-vapeur de polyéthylène de 6 mils (0,15 mm) sur tout vide sanitaire. Une dalle de béton fraîchement coulée doit être complètement durcie et sèche selon l'ASTM F2170 indiquée précédemment.
Un coupe-vapeur de polyéthylène de 6 mils (0,15 mm) doit être mis en place sur les sous planchers de béton.

DISPOSITION

Le plancher devrait être installé en utilisant plusieurs boîtes dont on mélangera les planches pour assurer un bon motif de couleurs et de nuances. Si possible, étendez les planches parallèlement à la lumière. L'environnement idéal est une température 60-70 °F (16-21 °C) et une humidité relative de 30-60 %.

Maintenir une humidité relative de 30-60 %.

Certaines régions en Amérique du Nord subissent des changements extrêmes de niveaux d'humidité qui peuvent affecter tous les planchers de matériaux naturels. Pour conserver l'humidité au niveau acceptable, un humidificateur ou déshumidificateur peut être requis.

Des brèches peuvent se former dans les planchers naturels au fil des fluctuations saisonnières et par temps très sec (faible HR). Un bois trop sec peut se «fissurer» et créer des espacements entre les planches. Un bois trop humide gauchira ou se courbera.

IMPORTANT

Certaines espèces de bois sont sensibles à la lumière. Selon l'espèce, il est normal que la couleur devienne plus foncée ou moelleuse au fil du temps.

Le plancher sera plus solide et stable si vous l'installez de façon à ce que les joints soient décalés d'au moins 12 po (30 cm) dans chaque rangée. Des joints décalés ou irréguliers entraînent moins de perte et rehaussent l'apparence générale du plancher.

Il ne faut pas créer une configuration d'escalier à travers la pièce. L'utilisation de cales de séparation sur chacun des murs assurera que l'espace d'expansion/ contraction approprié a été obtenu. Les cales de séparation seront retirées après que l'installation du plancher sera terminée. Cet espace d'expansion/ contraction devrait être recouvert d'une plinthe, d'un quart-de-rond et(ou) d'une cloison sèche.

NOTE

Ne frappez jamais les planches directement avec un marteau ou un maillet de caoutchouc. Employez toujours un **bloc de tapement TORLYS** pour protéger le bord des planches. Assurez-vous que le bloc de tapement est en bon état. Tenez le bloc de tapement face contre le sol lorsque vous l'utilisez.

MÉTHODE FACULTATIVE D'INSTALLATION

Il est également possible d'installer un plancher **Select Strip TORLYS** en le collant (au complet). Veuillez contacter TORLYS pour obtenir les renseignements détaillés.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

- **INSTALLEZ DES PROTECTEURS** sous les pattes des meubles comme défense contre les éraflures et les creux. Les protecteurs devraient être sans ridules et faits d'un matériau doux, non salissant (p. ex. en feutre); les protecteurs de feutre devraient être de taille adéquate pour pouvoir supporter le poids de l'ameublement et avoir au moins 2,5 cm (1 po) de diamètre. Les protecteurs devraient être bien à plat sur le plancher et on doit les inspecter périodiquement pour en vérifier la propreté et l'usure. Pour les meubles lourds (p. ex., les sofas), on recommande d'utiliser des patins-couppelles.
- **NE TRAÎNEZ PAS LES MEUBLES** ou d'autres objets lourds sur le plancher. Évitez les talons hauts ou chaussures qui ont besoin de réparation. Certains modèles de talons hauts peuvent endommager sérieusement la surface de n'importe quel revêtement de sol. Pour les égratignures légères, une trousse de retouche est disponible chez votre détaillant TORLYS. Pour les dommages nécessitant le remplacement d'une planche, l'outil Bulldog^{MC} de TORLYS est disponible chez votre détaillant.
- **FERMEZ VOS RIDEAUX OU STORES** lorsque la lumière extrême continue du soleil brillera sur votre plancher. Une protection UV intégrée aux fenêtres aidera également à protéger l'apparence de votre ameublement. Une combinaison de chaleur et de lumière du soleil peut entraîner la décoloration ou le changement de couleur de la plupart des meubles et planchers intérieurs.
- **BALAYEZ ET PASSEZ L'ASPIRATEUR RÉGULIÈREMENT.**
- **NE LAISSEZ PAS LE SABLE ET LE GRAVIER S'ACCUMULER.** Installez des tapis ou carpettes protectrices, portant la mention qu'ils ne tachent pas, aux portes et dans les zones exposées à l'usure intense. Pour l'entretien à sec, utilisez une vadrouille non traitée, un aspirateur ou un linge sec. Pour l'entretien humide, utilisez la **Trousse de nettoyage TORLYS**, disponible chez votre détaillant autorisé, et suivez les instructions d'entretien inscrites sur le contenant.

IMPORTANT

Afin de garder valide votre garantie TORLYS contre l'usure, employez les produits recommandés de TORLYS et suivez les directives d'entretien.

Ne passez jamais une vadrouille mouillée sur votre plancher Select Strip TORLYS. Ne cirez jamais et n'utilisez pas de produits à base d'huile sur votre plancher Select Strip TORLYS.

MÉTHODE FLOTTANTE

OUTILS

- Marteau (1 livre)
- Galon à mesurer
- Crayon
- Scie
- Cales de 3/8 po (10 mm)*
- Bloc de tapement*
- Pied-de-biche à bord relevé*



* Note : compris dans la Trousse d'installation TORLYS

** FACULTATIF : pour faciliter l'installation et les réparations, utilisez l'outil Bulldog^{MC} TORLYS.

Pour scier les planches, utilisez une scie à main à dents fines, une scie à découper, une scie à onglets ou une guillotine.

PRÉPARATION DU SOUS-PLANCHER

Le plancher **Select Strip TORLYS** intègre un endos de liège. Il ne nécessite donc aucune autre sous-couche. Lors de l'installation du plancher **Select Strip TORLYS**, recouvrez d'abord le sous-plancher de polyéthylène de 6 mils (0,15 mm) en faisant chevaucher les bords de 12 po (30 cm), collez les joints à l'aide d'un ruban adhésif étanche à l'humidité et remontez le polyéthylène de 4 po (10 cm) sur chaque mur. La pose de polyéthylène de 6 mils est recommandée pour tous les types d'installations (sur des sous-planchers de bois ou de béton), car si une réparation s'impose, le polyéthylène facilitera le démontage du plancher. **Note : N'utilisez pas de colle!**

INSTRUCTIONS

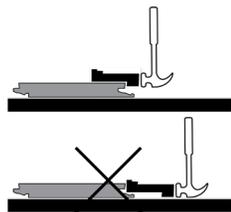
1) GÉNÉRALITÉS

Select Strip TORLYS intègre un système révolutionnaire de joints pour l'installation de planchers flottants sans colle. Il emploie une forme ingénieuse de languettes et rainures qui «clique» les planches ensemble sur les côtés longs et un système de verrouillage à coulisseau sur les extrémités courtes.

IMPORTANT

Utilisez un marteau et le bloc de tapement spécial TORLYS. N'utilisez aucun autre bloc de tapement, car vous risquez d'endommager les planches.

Pour un bord long, si vous ne pouvez pas cliquer les planches ensemble, (p. ex., lors de l'installation sous des cadres de porte) tapez graduellement les planches ensemble. Commencez à taper légèrement au coin d'une planche jusqu'à ce que le joint se soit enclenché, puis répétez le processus tous les 12 po (30 cm) environ jusqu'à ce que le long bord entier de la planche se soit enclenché avec l'autre.



N'essayez jamais de frapper le joint d'un coup.

Pour des résultats optimaux, suivez les instructions d'installation et d'utiliser uniquement :

- TROUSSE D'INSTALLATION TORLYS**
(Cales, bloc de tapement et pied-de-biche à bord relevé)
- PRODUITS D'ENTRETIEN TORLYS**
[Nettoyant (de pH neutre) TORLYS]

* **Select Strip TORLYS n'est pas conçu pour des zones humides, comme les SALLES DE BAINS ET SAUNAS.**

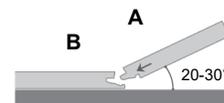
2) INSTALLATION CORRECTE

Le bois est le composant principal de votre plancher **Select Strip TORLYS**. Comme l'humidité d'une pièce peut varier d'une saison à l'autre, le plancher doit pouvoir se dilater et se contracter dans TOUTES les directions.

Vous devez prévoir un espace minimum d'expansion/contraction de 1/2 po (13 mm) (ou d'au moins l'épaisseur du plancher) sur tous les murs, autour des conduits et le long des seuils.

Vous pouvez recouvrir ces espaces d'une moulure qui sera fixée au mur et non au plancher. Installez les planches de préférence dans la même direction que le mur le plus long et parallèlement à la lumière (visuellement plus attrayant). Commencez à installer le plancher dans le coin gauche de la pièce.

Rappelez-vous toujours que la façon la plus facile d'installer le plancher est d'insérer la languette (A) dans la rainure (B).



MOULURES DE TRANSITION

La longueur et la largeur de l'installation ne doivent pas dépasser 30 pi (10 m) sans la pose d'une moulure de transition (p. ex. une moulure en T). Des moulures de transition sont aussi requises dans les entrées de porte.

Pour un agencement visuel optimal, sélectionnez les planches en fonction de leur couleur et du grain et mettez-les de côté pour les installer contre les moulures.

3) PREMIÈRES RANGÉES

Sciez la languette du bord long de toutes les planches de la première rangée (**photo 1**).

Orientez la première planche dans le coin droit de la pièce. Maintenez un espace minimum de 1/2 po (13 mm) en utilisant des cales de séparation. Étendez les planches, le côté de la languette (1) faisant face au mur.

Les bords courts des planches s'aligneront et se chevaucheront les uns avec les autres. Ceci permettra l'assemblage par coulissage.



Disposez la première rangée le long du mur. Notez qu'un espace d'expansion/contraction minimum de 1/2 po (13 mm) doit être prévu le long du mur. Cette distance doit également être prévue pour toutes les colonnes, tuyaux de chauffage, encadrement de porte, etc.

IMPORTANT

Tournez la planche inclinée avec le joint d'extrémité dans la planche déjà en place et cliquez les planches ensemble. Veuillez vous assurer que les planches de la première rangée sont droites **(2)**.

Le morceau coupé de la première rangée devient la première planche d'une autre rangée. Installez le bord coupé face au mur, avec la cale de séparation en place. Ce morceau est maintenant prêt à être enclenché, à angle, dans la première planche de la première rangée. Les morceaux coupés devraient être d'au moins 12 po (30 cm) de longueur **(3)**.



Continuez la deuxième rangée avec un morceau pleine longueur, en plaçant la languette du côté long dans la rainure du premier morceau de la rangée **(4)**.

Glissez le bord court jusqu'à ce qu'il soit poussé contre la planche précédente avant de l'abaisser. Cliquez la planche en place sur sa longueur. La planche doit s'enclencher dans la première rangée et le joint d'extrémité être logé fermement dans la planche précédente. Continuez cette méthode, planche par planche, sur toute la largeur de la pièce.

VEUILLEZ NOTER que le décalage entre les joints principaux devrait être d'au moins 12 po (30 cm), de préférence 16 po (40 cm). Coupez les dernières planches de chaque rangée de façon à prévoir un espace minimum de 1/2 po (13 mm) avec le mur.

4) LA RANGÉE FINALE

Mesurez et coupez les planches de la rangée finale de façon à assurer un espace minimum d'expansion/contraction de 1/2 po (13 mm) entre cette rangée et le mur. Vous taperez ces planches dans la rangée précédente à l'aide du pied-de-biche à bord relevé et du marteau, au besoin.

5) CHAMBRANLES DE PORTES

Sciez les planches de façon à assurer un espace minimum d'expansion/contraction de 1/2 po (13 mm) après l'installation. Cet espace d'expansion/contraction peut être recouvert en dégageant le montant de porte. Si vous n'arrivez pas à faire tourner cette planche, utilisez le bloc de tapement TORLYS et un marteau pour assembler les planches.

TORLYS a conçu un outil spécial pour ce genre d'installation : le Bulldog^{MC} TORLYS.

6) FIN DE L'INSTALLATION

Après l'installation de votre plancher, vous pouvez immédiatement marcher dessus et commencer la finition. C'est là l'un des grands avantages du système sans colle. Retirez toutes les cales de séparation et installez les plinthes et(ou) les corderons. Ne fixez jamais les plinthes au plancher. Vous devez permettre au plancher de se dilater et de se contracter sous la plinthe. Si vous avez utilisé un coupe vapeur, fixez la plinthe à travers la membrane de plastique qui s'élève du plancher, à l'aide de clous de finition. Finissez le périmètre des tuyaux avec collerettes pour tuyaux ou d'un joint de silicone flexible. Dans les endroits où aucune plinthe ni moulure ne peuvent être installées, et où il n'est pas possible de faire un découpage, remplissez l'espace d'expansion/ contraction de silicone flexible.

7) CHALEUR RADIANTE

Le plancher **Select Strip de TORLYS** peut être installé sur des sous-planchers à chauffage radiant. Pour obtenir plus de détails et connaître les restrictions, veuillez consulter le document «*Garantie et directives d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant*». Veuillez visiter notre site Web, www.torlys.com/fr, pour obtenir de plus amples détails.

MÉTHODE CLOUÉE

NOTE : Il incombe aux installateurs de s'assurer que les conditions du site d'installation et le sous-plancher soient acceptables sur les plans environnemental et structural avant l'installation de tout plancher de bois franc.

1) ORGANISATION

NOTE : Les recommandations indiquées ci-dessous sont spécifiques aux installations clouées et s'ajoutent à celles de la section LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES ci-dessus.

Testez la teneur en humidité des sous-structures de bois et du plancher de bois à l'aide d'un hygromètre à pointes. Faites au moins 5 lectures sur le sous-plancher de chaque pièce (4 coins et au centre) en vous assurant de faire au moins 20 lectures par 1000 pi² (100 m²).

Établissez la moyenne et assurez-vous que la teneur en humidité du sous-plancher est de 10 % ou moins. Faites des lectures du plancher et assurez-vous que le delta (le gradient) entre le plancher de bois franc TORLYS et la teneur moyenne en humidité du sous-plancher est inférieur à 2 %.

TYPES DE SOUS-PLANCHERS APPROUVÉS

Source de renseignements : NWFA (www.nwfa.org)

Lignes directrices pour les sous-planchers de bois

Les panneaux du sous-plancher doivent être conformes à ces normes :

- Norme volontaire de produit PS 1-95 du contreplaqué de construction et industriel des É.-U. et(ou)
- Norme volontaire de produit PS 2-04 des É.-U. et(ou)
- Norme de rendement canadienne CAN/CSA 0325.0-92 – Revêtements intermédiaires de construction
- D'autres normes CSA s'appliquent également

Les sous-planchers à lames massives doivent des résineux denses de groupe 1, mesures nominales de 1 po x 6 po (3/4 po x 5 1/2 po), séchés aux fours communs n° 2 à une teneur en humidité maximum de 12 %, fixés mécaniquement ou collés.

Note : Les panneaux de sous-planchers de contreplaqué et d'OSB de cote CDX sont appropriés comme matériaux de sous-planchers dont l'épaisseur appropriée est déterminée par les facteurs suivants :

1. **Sur des poutrelles/solives espacées de 16 po (406 mm) ou moins au centre**, la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué de cote CDX est de 5/8 po (15,1 mm) ou pour des panneaux de sous-plancher en OSB de cote CDX est de 3/4 po (19 mm).
2. **Sur des poutrelles/solives espacées de plus de 16 po et jusqu'à 19,2 po (488 mm) au centre**, la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué à rainures et languettes de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 3/4 po (19 mm), valeur nominale, ou pour des sous-planchers en OSB de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 3/4 po (19 mm), valeur nominale.
3. **Sur des systèmes de poutrelles/solives espacées de plus de 19,2 po jusqu'à un maximum de 24 po (610 mm) au centre**, la norme de l'industrie pour un sous-plancher à panneaux simples en contreplaqué à rainures et languettes de cote CDX, collés et fixés mécaniquement, est de 7/8 po (valeur nominale) ou en OSB de cote CDX collés et fixés mécaniquement, est de 1 po (valeur nominale).

Note : Tous les panneaux sont des feuilles de 4 pi x 8 pi.

- Sur des planchers de bois déjà en place, installez le nouveau plancher à angles droits par rapport au plancher en place
- Vous ne devez pas coller, agraffer ou clouer un plancher de bois franc sur des panneaux de particules.
- N'installez pas le plancher sur des planchers de bois franc collés en place.

AUTRES LIGNES DIRECTRICES SUR LES SOUS-PLANCHERS

Planchers de bois franc déjà en place

- Lorsque vous installez un plancher de bois franc neuf sur un ancien plancher de bois ou à lames, poncez les points surélevés. Reclouez l'ancien plancher pour réduire les grincements et les planches lâches.

- Lorsque vous clouez le plancher neuf, vous devriez orienter les planches à un angle de 90° par rapport à l'ancien plancher. La teneur en humidité de l'ancien plancher ne doit pas être supérieure à 10 %.

Planchers résilients de vinyle en carreaux ou en feuilles

- La seule méthode d'installation approuvée est celle clouée (sur des sous-planchers de bois).
- Assurez-vous que le plancher résilient de vinyle en carreaux ou en feuilles est bien collé au sous-plancher, enlevez tous les carreaux lâches ou découpez toutes les sections où le vinyle en feuille n'adhère pas bien.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de décollement du vinyle en carreaux ou en feuilles du sous-plancher. En cas de doute sur l'intégrité ou la nature du plancher résilient en place, ne procédez pas à l'installation.

- N'installez pas le plancher sur plus d'une couche de substrat résilient ou un substrat de plus de 1/8 po (3 mm) d'épaisseur.

MISE EN GARDE! N'ÉBRÉCHEZ PAS MÉCANIQUEMENT OU NE PULVÉRISEZ PAS DE PLANCHERS RÉSILIENTS, D'ENDOS, DE FEUTRE DE DOUBLURE, D'ADHÉSIFS BITUMINEUX OU D'AUTRES ADHÉSIFS.

Les revêtements de sol résilients déjà en place ou les adhésifs bitumineux utilisés pour les installer peuvent contenir des fibres d'amiante et(ou) de la silice cristalline. S'il faut enlever le revêtement de sol résilient, consultez la version en vigueur de la publication du « *Resilient Floor Covering Institute (RFCI) sur les pratiques de travail recommandées pour l'enlèvement des couvre-planchers résilients* » afin d'obtenir des renseignements détaillés et des recommandations relativement à l'enlèvement de toutes les structures résilientes de revêtements.

2) PRÉPARATION AVANT L'INSTALLATION

Inspectez le plancher

- Il incombe à l'installateur d'inspecter la couleur, le grade, l'usinage et le fini du matériel; les installateurs DOIVENT éliminer toutes les pièces qui pourraient ne pas être acceptables une fois installées.
Exemples : noeuds de nervures minérales ou mastic à bois qui sont toutes des caractéristiques des planchers de bois franc naturel TORLYS.
- Ces pièces peuvent, normalement, être quand même utilisées comme planches de départ ou de fin d'installation.
- Ce produit est fabriqué conformément aux normes généralement acceptées de l'industrie qui autorisent une tolérance des défauts de tout au plus 5 %; il faut noter que les défauts peuvent être attribuables à la fabrication ou naturels.

Veillez prendre note : Nous déclinons toute responsabilité relativement aux coûts engagés lorsque des planches présentant des défauts visibles ont été installées de façon permanente.

Préparation du sous-plancher de bois en place

Lors de l'installation d'un plancher de bois franc neuf sur un sous-plancher de bois déjà en place, il est important de déterminer le type du sous-plancher :

- N'installez pas le plancher sur des panneaux de particules
- Pour les sous-planchers de contreplaqué, déterminez l'épaisseur des feuilles utilisées; reportez-vous à la section **Types de sous-planchers approuvés** pour établir si l'épaisseur des feuilles et les espacements au centre des poutrelles/solives respectent les mesures acceptables indiquées dans les lignes directrices. Inspectez les feuilles de contreplaqué en place pour confirmer leur intégrité et remplacez celles qui semblent avoir été endommagées par l'eau. Poncez les points surélevés et resserrez la fixation du contreplaqué aux solives à l'aide de vis n° 8 de 2 po (50 mm). La teneur en humidité du contreplaqué ne doit pas être supérieure à 10 %.
- Pour des sous-planchers d'OSB, déterminez l'épaisseur des feuilles utilisées; reportez-vous à la section **Types de sous-planchers approuvés** pour établir si l'épaisseur des feuilles et les espacements au centre des poutrelles/solives respectent les mesures acceptables indiquées dans les lignes directrices. Inspectez les feuilles d'OSB en place pour confirmer leur intégrité et remplacez celles qui semblent avoir été endommagées par l'eau. Poncez les points surélevés et resserrez la fixation de l'OSB aux solives à l'aide de vis n° 8 de 2 po (50 mm). La teneur en humidité de l'OSB ne doit pas être supérieure à 10 %.
- Pour les sous-planchers à lames massives, reclouez ou vissez le sous-plancher pour réduire les grincements ou les planches lâches et poncez les points surélevés.

Mélange du contenu des boîtes

Pour assurer une apparence optimale du plancher sur toute sa surface, nous recommandons que vous ouvriez plusieurs boîtes à la fois et les disposiez au sol. Assurez-vous de mélanger les planches des diverses boîtes ouvertes. Cette façon de procéder optimisera l'attrait esthétique du plancher. Il est important de travailler sous un bon éclairage pour vérifier la constance de la couleur et détecter tout défaut visuel.

IMPORTANT : Le bois franc étant un produit naturel, il n'y a pas deux planches semblables... ceci ajoute à sa beauté. **Il peut y avoir certaines variations de couleurs et de nuances, ainsi que des noeuds, des nervures minérales.**

Agencez les moulures de transition (p. ex., moulures de réduction) Pour une apparence optimale, comparez les moulures de transition et les planches avant l'installation pour identifier celles qui s'agencent le mieux à la couleur et au grain de chaque moulure, et mettez-les de côté pour les installer quand le moment viendra.

Installez un pare-vapeur

Installez un papier de sol Kraft/imprégné de colophane de 15 lb ou un papier asphalté sur toute la surface du sous-plancher. Ce papier servira de coupe-vapeur (et non de pare-vapeur!) et il facilitera le glissement et l'installation des planches sur la surface du sous-plancher.

Espace d'expansion

Un espace d'expansion sur le périmètre de l'installation est essentiel. Il devrait être égal à l'épaisseur du plancher. Vous devrez peut-être découper la cloison sèche pour assurer un espace d'expansion suffisant.

3) LIGNES DIRECTRICES D'INSTALLATION

Veillez prendre note que les bruits mineurs dans le plancher sont inhérents à toutes les installations clouées et qu'ils peuvent changer selon les changements ambiants. Ils ne constituent pas un défaut de fabrication et ne sont donc pas couverts en vertu de nos garanties. Il est possible de réduire les risques de grincement, de claquement et de craquement en vous assurant de la solidité structurale du sous-plancher, notamment en vous assurant qu'il est bien fixé aux solives et que les solives sont bien assujetties.

Il est également important de s'assurer que l'installateur a bien préparé l'agrafeuse/cloueuse pour assujettir adéquatement le plancher. Voici des signes d'une mauvaise préparation de l'appareil :

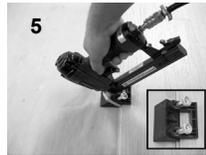
- Planches endommagées
- Écaillage du fini
- Emboutissage (légère dépression de l'endroit où le clou a été enfoncé)
- Grincements, claquements, craquements

OUTILS RECOMMANDÉS

(Cloueuses ou agrafeuses)

Cloueuse Powernail, modèle 2000

- Utilisez des clous de 1 1/4 po, calibre 20, L-125205 ou des clous semblables.
- Le modèle 1200 Powernail s'accompagne d'une embase (photo 5) à utiliser pour enfoncer les clous sur les planchers TORLYS de jusqu'à 5/8 po (15 mm) d'épaisseur; pour les planchers plus épais, il faut enlever l'embase et faire spécialement attention à l'angle de placement sur la rainure et d'enfoncement des clous (photo 6).



- Réglez la pression d'air à 90-100 lb/po².

Agrafeuse Primattech Q180

- Utilisez des agrafes de 1 1/2 ou 1 1/4 po; calibre 18, couronne de 1/4 po
- L'agrafeuse Primattech Q180 s'accompagne d'une embase (photo 7) à utiliser pour enfoncer les clous sur les planchers TORLYS de jusqu'à 5/8 po (15 mm) d'épaisseur; pour les planchers plus épais, il faut enlever l'embase et faire spécialement attention à l'angle de placement sur la rainure et d'enfoncement des agrafes (photo 8).



- Réglez la pression d'air à 90-100 lb/po².

AUTRES OUTILS (cloueuses)

Note : Même si TORLYS ne les recommande pas, on peut aussi utiliser des cloueuses mécaniques et pneumatiques pour clouer les planchers TORLYS. Il faut faire spécialement attention de ne pas endommager les planches ou les systèmes de verrouillage, et d'enfoncer les clous correctement. Un grand choix est offert sur le marché, mais la cloueuse que nous avons testée est la suivante :

- Cloueuse pneumatique Primattech, série 550 – clous en L, calibre 18, 1 3/4 po

AUTRES OUTILS REQUIS

- Marteau
- Galon à mesurer
- Crayon
- Scie
- Cales de 3/8 po – 10 mm*
- Bloc de tapement*
- Pied-de-biche à bord relevé*



* Note : compris dans la Trousse d'installation TORLYS

4) INSTRUCTION D'INSTALLATION

Une fois que l'installateur s'est assuré d'utiliser les bonnes attaches et que la cloueuse ou l'agrafeuse est correctement préparée, l'installation peut commencer. Assurez-vous d'avoir installé le coupe-vapeur semi-perméable et que le plancher est propre et exempt de débris. Choisissez un mur de départ, de préférence le mur extérieur le plus long qui sera probablement rectiligne et à l'équerre par rapport à la pièce. Installez le plancher parallèlement au mur le plus long.

Mesurez la largeur de la pièce, soustrayez l'équivalent du double de l'épaisseur du plancher que vous installez, et divisez par la largeur des planches. Le nombre de pouces qui reste, divisé par deux, est la largeur de votre rangée de départ. Si vous commencez par une planche pleine largeur, sciez la languette du bord long de toutes les planches de la première rangée.

Orientez la première planche dans le coin droit de la pièce. À l'aide de cales ou de morceaux du plancher que vous installez, maintenez un espace par rapport au mur équivalant à l'épaisseur du plancher. Disposez toutes les planches de la première rangée, sans les assembler, pour vous assurer que la dernière planche mesure au moins 6 po (150 mm) de longueur. Au besoin, coupez une partie du bout court de la première planche à installer.

Note : Pour protéger le dessus des planches, sciez toujours dans le dessus de la planche. Ceci est important pour les coupes transversales et les rétrécissements.

Installez la deuxième rangée en vous assurant d'un décalage approprié des joints des extrémités courtes des deux rangées.

Note : Un alignement approprié est crucial. Une rangée de départ désalignée causera des espacements sur les côtés et les bouts dans les rangées suivantes.



Clouez la deuxième rangée en place (photo 9).

Schémas d'enfoncement des clous :

- Il faut enfoncer les clous ou les agrafes à 2 po (50 mm) des extrémités des planches et les distancer de 4 po (100 mm) à 6 po (150 mm).
- Il faut bien enfoncer les clous ou les agrafes sur le bas de la rainure sur le côté long de la planche. (schéma A)



Diagram A

Note : Veuillez vous assurer que le premier clou ou la première agrafe est réglé(e) en bonne position avant de procéder à l'installation du plancher.

Note : Ne clouez PAS les bouts courts des planches.

Continuez l'installation du plancher en vous assurant de respecter le schéma requis d'enfoncement des clous. Pour une meilleure apparence, décalez les joints d'extrémité d'au moins 6 po (150 mm) à 8 po (200 mm) afin d'éviter un motif en escalier.

Au besoin, utilisez un bloc de tapement pour vous assurer que les planches sont bien enclenchées ensemble; aucun espacement entre les bords longs ou entre les joints d'extrémité des planchers ne devrait être visible.

Note : N'utilisez jamais un maillet de caoutchouc ou un marteau directement sur les planches pour les enclencher ensemble; vous risqueriez de les endommager.

Lorsque vous approchez du mur de pose de la dernière rangée, il peut être nécessaire de rétrécir la largeur des planches de cette rangée. Assurez-vous de bien mesurer pour assurer l'espace d'expansion requis. S'il n'est pas possible d'utiliser la cloueuse ou l'agrafeuse entre le bord long des planches de la dernière rangée et le mur, vous pouvez enclencher ces planches ensemble en les tapant, sans qu'il soit nécessaire de les clouer.

Note : Utilisez un pied-de-biche à bord relevé ou l'outil Bulldog^{MC} TORLYS pour taper les planches ensemble.

5) CHANGEMENT D'ORIENTATION DE L'INSTALLATION

Si, à un certain point de l'installation, il faut en changer l'orientation, il est possible de fabriquer des planches réversibles. Il faudra coller les planches réversibles à l'aide de colle avec l'adhésif Premium TORLYS ou de ruban adhésif Smart Tape TORLYS.

** Assurez-vous de ne pas travailler sur le plancher tant que l'adhésif PL n'a pas adéquatement durci. Nous recommandons de placer des poids sur le plancher jusqu'à ce que l'adhésif soit complètement durci.*

Notes :

- Le sous-plancher doit être propre, sec et exempt de contaminant, dont de la poussière, pour assurer une adhésion adéquate de la colle ou du ruban adhésif.
 - On ne peut inverser l'orientation du plancher qu'à partir du côté languette des planches installées.
- A) Enlevez les languettes du côté long de toutes les planches de la dernière rangée que vous installerez avant de changer l'orientation de l'installation.
- B) Faites de même pour toutes les planches de la rangée suivante (celle qui change l'orientation de l'installation).

Note : Vous devez exécuter les étapes **A)** et **B)** avant de procéder à l'installation comme telle des planches.

IMPORTANT : Lors de l'enlèvement des languettes sur le côté long des planches, prenez soin de ne pas endommager l'usinage de leur bord ou leur fini.

Vous appliquerez le ruban ou l'adhésif au dos du côté de la languette de toutes les planches de la dernière rangée à installer avant le changement d'orientation. Vous appliquerez également le ruban ou l'adhésif au dos du côté de la languette des planches inversées tandis que vous les clouerez ou les agrafez sur leur côté rainure.

Installez les planches inversées en aboutant le côté languette contre le côté languette des planches déjà installées. Poursuivez l'installation du reste des rangées en suivant les instructions d'installation ci-dessus.

6) FIN DE L'INSTALLATION

Après l'installation de votre plancher, vous pouvez immédiatement marcher dessus et commencer la finition. Retirez toutes les cales de séparation et installez les plinthes et/ou les corderons. Ne fixez jamais les plinthes au plancher. Vous devez permettre au plancher de se dilater et de se contracter sous la plinthe. Finissez le périmètre des tuyaux avec collerettes pour tuyaux ou d'un joint de silicone flexible. Dans les endroits où aucune plinthe ni moulure ne peuvent être installées, et où il n'est pas possible de faire un découpage, remplissez l'espace d'expansion/contraction de mastic de silicone flexible.

Note : L'utilisation de teintures, de mastic en pâte ou en bâton pour corriger des défauts mineurs est une procédure normale acceptée. Le clouage de face, là où c'est nécessaire, est également une procédure normale acceptée.

7) INSTALLATION SUR UN CHAUFFAGE RADIANT

Confirmez avec le fabricant du système de chauffage radiant qu'il est possible d'installer le plancher selon la méthode clouée. Si un système de chauffage radiant compatible est disponible, suivez les directives d'installation sur des sous-planchers intégrant un chauffage radiant de TORLYS se trouvant sur www.torlys.com/fr.

Siège social : TORLYS Inc.,
1900 Derry Road E., Mississauga, ON, L5S 1Y6 Canada
www.torlys.com/fr